



WG Befestigungstechnik
Ein Unternehmen der HONSEL-Gruppe

Rivdom TWO²

BEZKÁBLOVÁ AKUMULÁTOROVÁ NITOVAČKA

ORIGINÁLNA PREVÁDZKOVÁ PRÍRUČKA





1 x RIVDOM TWO 320.500.000.000



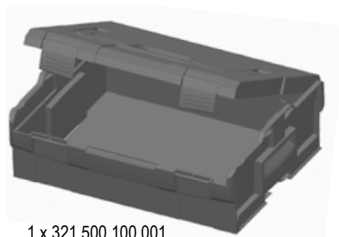
- 1 x 321.120.000.124 (4,0 mm)
- 1 x 321.120.000.125 (4,8/5,0 mm)
- 1 x 321.120.000.126 (6,0 mm)
- 1 x 321.120.000.127 (6,4 mm)



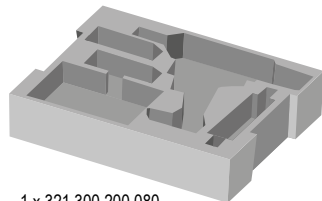
1 x 2,0Ah - 20,0V 321.500.000.020



1 x 321.500.000.001



1 x 321.500.100.001
(voliteľný)



1 x 321.300.200.080

Upozornenie pred zahájením prevádzky!

Doplnkové funkcie a bezpečnostné pokyny pre nitovačku RIVDOM TWO²

1. Zariadenie na zaistenie vretena:

V prípade zlomenia nitu hrozí najmä v prípade nitov s vysokou pevnosťou riziko vystrelenia zlomeného vretena von z náradia. Preto je nitovačka RIVDOM TWO² vybavená bezpečnostným spínačom pre vretenový zásobník.

Ak vretenový zásobník (D) nie je naskrutkovaný, náradie sa neuvedie do prevádzky.

Vyradenie bezpečnostného spínača z činnosti nie je povolené, pretože hrozí riziko ublíženia na zdraví!

Ak je pre nedostatok miesta potrebné pracovať bez vretenového zásobníka (D), namiesto neho použite príbalný koncový kryt (I)





2. Sústava vešiaku na náradie:

Ak chcete nitovačku zavesiť napríklad na vyvažovacie zariadenie, pribalenú sústavu vešiaka (J) zaveďte do dvoch otvorov (K), ktoré sa nachádzajú po oboch stranách hlavice náradia. Vešiak (J) neohýbajte viac, ako je nevyhnutné na dosiahnutie dostatočného napnutia drôtu držiaka (J).

3. Servisná funkcia:

Ak chcete vymeniť zakončenie (A), bude potrebné od neho oddeliť čeluste. Dosiahnete to stlačením aktivátora (E) na nitovačke RIVDOM TWO² a jeho podržaním po dobu 5 sekúnd. Biela dióda LED (F) na základni náradia bliká (1/s). Uvoľníte aktivátor (E) a náradie zostane v zadnej polohe. Po výmene zakončenia znovu nakrátko stlačte aktivátor (E) a čeluste sa vrátia do pôvodnej polohy.

4. Prepínanie medzi funkciou manuálneho a automatického návratu:

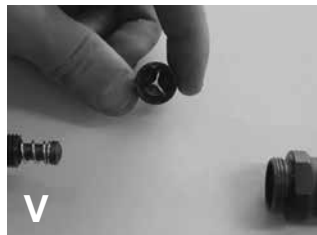
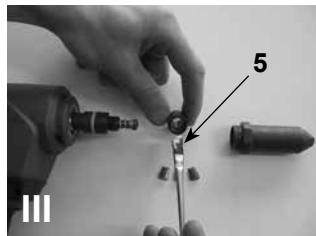
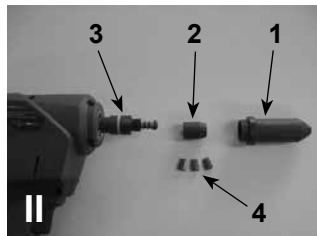
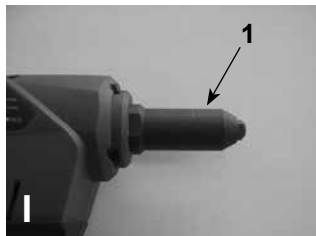
Nitovačka RIVDOM TWO² ponúka dva režimy prevádzky:

V manuálnom režime stláčajte aktivátor (E) dovtedy, kým sa nezlomí vreteno nitu. Potom uvoľníte aktivátor (E) a čeluste sa vrátia do pôvodnej polohy.

V automatickom režime stačí raz krátko stlačiť aktivátor (E). Čeluste pritiahnu nit a rozpoznajú zlomenie vretena. Čeluste sa automaticky vrátia do východiskovej polohy. Ak stlačíte aktivátor (E) bez nitu (záber naprázdno), nitovačka uskutoční kompletný 30 mm záber a následne vykoná automatický spätný pohyb.

Medzi manuálnym a automatickým režimom sa prepína stlačením aktivátora (E) a jeho podržaním po dobu 10 sekúnd. Biela LED dióda na základni náradia (F) zabliká po 5 sekundách a následne po 10 sekundách začne blikať rýchlejšie (0,5/s). Uvoľníte aktivátor (E) a nakrátko ho znova stlačte, aby sa upevňovacie čeluste vrátili do východiskovej polohy

SK





Bezpečnostné odporúčania

Všeobecné bezpečnostné odporúčania pre elektrické nitovačky

Prečítajte si všetky bezpečnostné odporúčania a pokyny. Nedodržanie bezpečnostných odporúčaní a pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, vznik požiaru alebo vážne ublíženie na zdraví.

Všetky bezpečnostné odporúčania a pokyny si odložte na budúce použitie.

Pojem „elektrická nitovačka“ používaný v bezpečnostných odporúčaníach označuje zo siete napájanú univerzálnu nabíjačku Rivdom Two (s napájacím káblom) a batériou napájanú nitovačku Rivdom Two (bez napájacieho kábla).

1. Bezpečnosť na pracovisku

- Na pracovisku udržiavajte poriadok a zabezpečte dostatočné osvetlenie.** Neporiadok a nedostatočné osvetlenie na pracovisku môžu byť príčinou nehody.
- Elektrickú nitovačku neprevádzkujte na miestach, kde sa**

nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach, pretože tam hrozí vysoké riziko výbuchu. Elektrické nitovačky tvoria iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

- Počas obsluhy elektrickej nitovačky zaistíte dostatočný odstup detí a iných osôb.** Ak vás niekto vyruší, môžete stratiť kontrolu nad zariadením.
- #### 2. Ochrana pred elektrickou energiou
- Zástrčka na nabíjačke musí pasovať do elektrickej zásuvky.** Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom modifikovať. Nepoužívajte zástrčky s adaptérom v kombinácii s nabíjačkami s ochranným uzemnením. Nevymieňané zástrčky a koncové zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
 - Predchádzajte kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, ohrievače, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
 - Elektrické nitovačky nevystavujte pôsobeniu dažďa a vlhkosti.** Prienik vody do nabíjačky zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
 - Kábel nepoužívajte na prenášanie a vešanie nabíjačky ani na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky.** Kábel nevystavujte vy-



sokým teplotám, oleju, ostrým hranám ani pohyblivým dielom zariadení. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

- e. **Ak nabíjačku používate vonku, používajte len predlžovacie káble určené na použitie v exteriéri.** Používanie predlžovacieho kábla vhodného na použitie vonku znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f. **Ak je nevyhnutné používať nabíjačku vo vlhkom prostredí, používajte vhodný ochranný istič.** Používanie vhodného ochranného ističa znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

- a. **Sústredte sa, dávajte si pozor na to, čo robíte a elektrickú nitovačku používajte primeraným spôsobom.** Elektrickú nitovačku nepoužívajte, ak ste unavený alebo pod vplyvom alkoholu, drog či liekov. Aj krátky okamih nepozornosti pri používaní elektrickej nitovačky môže viesť k vážnemu ublíženiu na zdraví.
- b. **Oblečte si ochranný odev a vždy majte nasadené ochranné okuliare.** Nosenie ochranného odevu ako protiprachovej masky, protišmykovej bezpečnostnej obuvi, ochrannej helmy alebo chráničov sluchu (v závislosti od podmienok a účelu použitia

elektrickej nitovačky) znižuje riziko ublíženia na zdraví.

- c. **Predchádzajte neúmyselnému spusteniu stroja.** Kým elektrickú nitovačku pri zdvíhaní alebo prenášaní pripojíte k zdroju elektrickej energie alebo k batérii, uistite sa, že je vypnutá. Držanie prstov v blízkosti elektrického spínača pri prenášaní elektrickej nitovačky alebo jej pripojení k zdroju elektrickej energie, kým je zapnutá, môže viesť k ublíženiu na zdraví.
 - d. **Kým zapnete elektrickú nitovačku, odstráňte nastavovacie náradie a skrutkovače.** Náradie alebo skrutkovač umiestnený v rotačnej časti zariadenia môže spôsobiť ublíženie na zdraví.
 - e. **Vyhýbajte sa neprirodzenej telesnej polohe.** Stojte pevne a vždy udržiavajte rovnováhu. V prípade neočakávanej situácie tak dokážete lepšie kontrolovať elektrickú nitovačku
 - f. **Noste primeraný odev.** Nemajte na sebe veľké kusy odevu a šperky. Nedovoľte, aby sa do blízkosti pohybujúcich sa súčastí zariadenia dostali vaše vlasy, odevy alebo rukavice. Široký odev, dlhé vlasy a šperky sa môžu zachytiť do pohybujúcich sa dielov.
 - g. **Vretenový zásobník musí byť počas prevádzky nasadený.**
- ### 4. Obsluha a manipulácia s elektrickou nitovačkou
- a. **Zariadenie nepreťažujte.** Používajte elektrickú nitovačku vhod-



nú na vašu prácu. Vhodná elektrická nitovačka vám umožňuje pracovať lepšie a bezpečnejšie v špecifikovanom rozsahu výkonnosti.

- b. **Nepoužívajte elektrickú nitovačku s nefunkčným elektrickým spínačom.** Elektrická nitovačka, ktorá sa nedá zapnúť a vypnúť, je nebezpečná a musí sa opraviť.
- c. **Pred nastavovaním zariadenia, výmenou príslušenstva alebo uskladnením vyťahnite zástrčku z elektrickej zásuvky alebo vyberte batériu.** Táto bezpečnostná zásada predchádza neúmyselnému spusteniu elektrickej nitovačky.
- d. **Nepoužívané elektrické nitovačky uchovávajte mimo dosahu detí.** Osobám, ktoré nemajú skúsenosti so zariadením a neprečítali si tieto pokyny, nedovoľte obsluhovať toto zariadenie. Elektrické nitovačky sú nebezpečné, pokiaľ sa ocitnú v rukách neskúsených osôb.
- e. **Venujte pozornosť údržbe elektrických nitovačiek.** Skontrolujte, či pohyblivé časti bezchybne fungujú a nezasekávajú sa. Skontrolujte, či sa v elektrickej nitovačke nenachádzajú zlomené alebo poškodené súčasti, ktoré by mohli mať vplyv na jej prevádzku. Kým začnete používať zariadenie, opravte poškodené súčasti. Mnoho nehôd spôsobených elektrickými nitovačkami vzniká v dôsledku nedôslednej údržby.

- f. **Poškodené diely nechajte pred použitím prístroja opraviť.** Príčinou mnohých úrazov je zlá údržba elektrickej nitovačky.
- g. **Elektrickú nitovačku, príslušenstvo, náradie a pod. používajte podľa týchto pokynov.** Zohľadňujte pracovné podmienky a druh práce. Používanie elektrických nitovačiek na iné ako ciele účely môže viesť k vzniku nebezpečných situácií.

5. Obsluha a manipulácia s náradím napájaným batériou

- a. **Batérie nabíjajte len v nabíjačkách schválených výrobcom.** Ak sa nabíjačka určená na konkrétny typ batérie používa s nevhodným typom batérie, hrozí riziko požiaru.
- b. **V elektrických nitovačkách používajte výlučne batérie, ktoré sú určené na napájanie tohto typu zariadení.** Používanie iných typov batérií môže viesť k požiaru a ublíženiu na zdraví.
- c. **Keď sa batéria nepoužíva, držte ju v bezpečnej vzdialenosti od spíniek na papier, mincí, kľúčov, klinec, skrutiek a iných drobných kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť prepojenie kontaktov.** Ak dôjde k skratu kontaktov batérie, môže dôjsť k popáleniu alebo požiaru.
- d. **V prípade nesprávneho používania môže z batérie vytiecť kvapalina.** VPredchádzajte kontaktu s touto kvapalinou. V prípa-



de neúmyselného kontaktu s ľubovoľnou časťou tela postihnuteľ oblasť opláchnite vodou. Ak sa kvapalina z batérie dostane do kontaktu s očami, telefonicky si vyžiadajte lekársku pomoc. Vytiekajúca kvapalina z batérie môže spôsobiť popálenie a podráždenie pokožky.

6. Servis

e. **Vašu elektrickú nitovačku môže opravovať len kvalifikovaný personál s použitím výlučne originálnych náhradných dielov.** Táto zásada je zárukou kontinuálnej bezpečnosti elektrickej nitovačky.

7. Bezpečnostné odporúčania pre elektrické nitovačky

- a. **Elektrickú nitovačku pri práci držte pevne obidvomi rukami a zaujmite stabilný postoj.** Elektrická nitovačka sa bezpečnejšie obsluhuje dvomi rukami.
- b. **Ak sa elektrická nitovačka zasekne, okamžite ju vypnite.**
- c. **Buďte pripravený na silný reakčný moment, ktorý vyvolá silný spätný ráz.** Náradie sa zasekne v prípade preťaženia elektrickej nitovačky.

- d. **Elektrickú nitovačku držte pevne.**
- e. **Nitovaný obrobok upevnite.** Vo svorkovacom zariadení alebo stolovom zveráku sa dá obrobok lepšie upevniť ako pri voľnom držaní rukou.
- f. **Pred vložením batérie skontrolujte, či je napájací spínač vo vypnutej polohe (Off).** Držanie prstov v blízkosti napájacieho spínača pri prenášaní elektrickej nitovačky alebo vkladaní batérie, kým je zariadenie zapnuté, môže viesť k ublíženiu na zdraví.
- g. **Batériu neotvárajte, pretože by mohlo dôjsť k skratu.** Batériu chráňte pred vysokými teplotami (napr. trvalé slnečné žiarenie) a ohňom, pretože hrozí riziko výbuchu.
- h. **Ak sa batéria poškodí alebo použije nevhodným spôsobom, môžu sa z nej uvoľňovať výpary.** V prípade ťažkostí vyjdite na čerstvý vzduch a povolajte lekársku pomoc. Výpary môžu viesť k podráždeniu dýchacieho ústrojenstva.
- i. **Ak je batéria chybná, môže z nej vytekať kvapalina, ktorá pokryje okolité predmety.** Skontrolujte postihnuté súčasti a v prípade potreby ich vyčistite alebo vymeňte.
- j. **Batériu používajte výlučne s elektrickou nitovačkou Rivdom.** Jedine týmto spôsobom je možné predísť preťaženiu batérie.



Technické údaje

Batériou napájaná elektrická nitovačka Rivdom Two

Na spracovanie slepých nitov s priemerom telesa od 4,0 do 6,4, všetky druhy materiálov

- Hmotnosť: 1,65 kg (bez batérie)
- Záber: 30 mm
- Motor: 20 V bezkeľový motor na jednosmerný prúd
- Sila inštalácie: 20 000 N
- Označenie CE podľa nariadenia EÚ č. 2006/42/ES

Rýchla výmena nabijateľnej batérie

- Nominálne napätie: 20 V
- Kapacita: Litium-iónové články, 2,0 Ah – 5 x Samsung
- Hmotnosť: 0,35 kg
- Integrovaný indikátor kapacity
- Prevádzková teplota: -20 až 60 °C – optimum 25 °C
- Teplota nabíjania: 0 až 45 °C – optimum 25 °C
- Teplota pri uskladnení: -30 – 25 °C (max. 45 °C)

Univerzálna nabíjačka

- Vstupné napätie: 100-240 V/50-60 Hz
- Výstupné napätie: 9 - 21 V
- Výstupný prúd: max. 4 A max., doba nabíjania: ~ 30 min.
- Prevádzková teplota 0 až 45 °C
- Hmotnosť: 0,55 kg

Obsah balenia

- L-BOXX (voliteľné v papierovom obale) s nitovačkou Rivdom Two napájanou batériou, 1 x 2,0 Ah litium-iónová batéria, univerzálna nabíjačka, vymeniteľný napájací kábel, 4 x zakončenie (1 x na náradí), manuálne
- Celková hmotnosť vrátane 1 x 2,0 Ah batérie, nabíjačky a obalu: 5,7 kg

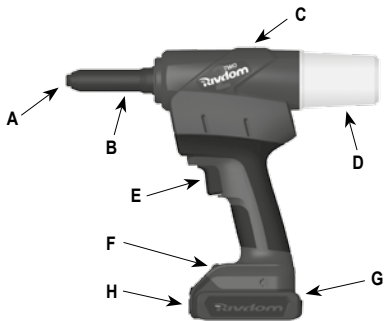
Dostupné sú napájacie káble na celosvetové používanie. CE/ECM/UL/ETL/CB/SA

**Údaje o hluku a vibráciách**

- Zvukové emisie: LPA = 78,8 dB
- Odchýlka: K = 3 dB
- Hlučnosť počas prevádzky môže presiahnuť 80 dB(A)
- Používajte ochranu sluchu!
- Vibrácie: <math><2,5 \text{ m/s}^2</math>



Popis prevádzky



Znázornené komponenty

Číslovanie komponentov na obrázku sa vzťahuje na obrázok elektrickej nitovačky.

- | | | | |
|----------|----------------------|----------|--------------------------------|
| A | Zakončenie | E | Aktivátor |
| B | Predná objímka | F | Osvetlenie nitovacej oblasti |
| C | Signalizácia poruchy | G | Batéria s indikátorom kapacity |
| D | Vretenový zásobník | H | Spínač zaistenia batérie |

***Znázornené alebo charakterizované komponenty nie sú súčasťou predvoleného obsahu dodávky. Všetky položky príslušenstva nájdete v našej ponuke príslušenstva.

Lítium-iónové batérie

Články batérií Rivdom Two využívajú najnovšie a najmodernejšie technológie. Lítium-iónové články dosahujú optimálnu úroveň nabitia a vybitia pri teplote 25 °C. Pri teplote nad a pod úroveň 25 °C nemôžu dosiahnuť plnú kapacitu nabitia ani vybitia. Uvedená skutočnosť ovplyvňuje aj skladovanie:

- doba uskladnenia pri teplote -30 až 25 °C – 1,5 roka
- doba uskladnenia pri teplote -30 až 45 °C – 3 mesiace
- doba uskladnenia pri teplote -30 až 60 °C – 1 mesiac

Preto dodržiavajte pokyny v tejto príručke!



Nabíjanie batérie

Poznámka: Batéria je v čase dodania čiastočne nabitá.

Batériu pred prvým použitím kompletne nabite v nabíjačke, aby sa dosiahla jej plná kapacita. Venujte pozornosť indikátoru nabíjania na nabíjacom zariadení. Litium-iónovú batériu je možné kedykoľvek nabíť bez negatívnych vplyvov na jej životnosť. Prerušenie procesu nabíjania nepoškodzuje batériu.

Batéria je vybavená systémom na monitorovanie teploty, ktorý umožňuje batériu nabíjať len pri teplote od 0 °C do 45 °C.

Vybratie batérie

Batéria G je vybavená **zaisťovacím mechanizmom H**. Pokiaľ batéria zostane vo vnútri elektrickej nitovačky, na mieste ju drží pružina. Ak chcete batériu G vybrať, stlačte odisťovacie tlačidlo H a batériu vytiahnite von z elektrickej nitovačky. Nevyvíjajte nadmernú silu.

POZOR! Uvedený postup bude fungovať len v prípade, ak je vretenový zásobník naskrutkovaný na náradí!

Uvedenie zariadenia do prevádzky

Vložte batériu.

Používajte výlučne originálne litium-iónové batérie Rivdom Two s napätím 20 V uvedeným na údajovom štítku elektrickej nitovačky.

Používanie iných batérií môže viesť k ublíženiu na zdraví a riziku požiaru.

Batériu G zatlačte spredu do stojana elektrickej nitovačky, pričom držte stlačené zaisťovacie tlačidlo H. Batériu celkom zatlačte do stojana, kým nezapadne na miesto.

Prepnutie zariadenia do pohotovostného režimu

Nakrátko stlačte **aktivátor E**. Rozsvieti sa biela LED dióda na osvetlenie oblasti nitovania. Zariadenie sa tým prepne na 10 sek. do pohotovostného režimu. Opakovaným stlačením tlačidla napájania sa resetuje počítadlo pohotovostného režimu na 10 sek.

Výmena dýzy

Dýzy A sú označené číslami, ktoré zodpovedajú priemeru nitu. Po držte stlačené tlačidlo napájania E, aby sa upínací mechanizmus posunul do zadnej polohy. Pomocou priloženého kľúča SW 13 vykonajte zmenu na požadovanú dýzu a uvoľnite spínač napájania.



Nitovanie

Nit zaveďte do dýzy A a druhý koniec nitu do obrobkov, ktoré sa budú nitovať. Napájaci spínač podržte stlačený, kým sa neuvoľní nit a potom ho uvoľnite. Nitovačku nakloňte dozadu, aby uvoľnený nitový kolík spadol do **vretenového zásobníka D**. Ak sa nit neuvoľní v rámci jedného pracovného záberu, postup zopakujte.

Zlyhanie

Ak sa použijú nity, ktoré presahujú uvádzaný výkon zariadenia a dôjde k preťaženiu batérie, zariadenie ukončí prevádzku a 5 sek. bude načerveno blikať indikátor **LED C**, pričom náradie sa automaticky uvedie do spätného chodu. Čakajte, kým červená LED dióda (C) nezhasne. Potom môžete pokračovať v práci.

Ak je batéria vybitá, zariadenie sa vypne ochranným obvodom, LED dióda C bude 5 sekúnd blikať a náradie prestane vykonávať akýkoľvek pohyb.

Vybitú batériu vymeňte za úplne nabitú a pokračujte v práci

Výmena upínacej čeluste (>> strana 6)

Upínacie čeluste sú diely podliehajúce opotrebeniu. Ak sa vám nedarí nitovať jedným pracovným záberom, bude potrebné vymeniť upevňovacie čeluste:

- I. (1) Predná objímka (SW 27)
- II. (2) Upínacia objímka (SW 17)
(3) Nitovačka (SW 17)
(4) Upínacie čeluste (3 diely)
Odstráňte prednú objímku (1) a upínaciu objímku (2) zo zariadenia (3) a odstráňte upínacie čeluste (4) z upínacej objímky (2),
- III. Naolejujte upínaciu objímku (2) mazivom Molykote® D (5).
- IV. Upínaciu objímku (2) držte tak, aby jej čelná časť smerovala nadol.
- V. Upínacie čeluste (4) umiestnite do upínacej objímky (2) hladkými stranami smerom dovnoka.
- VI. Upevnite upínaciu objímku (2) pomocou nových upínacích čelustí (4) a nakoniec vymeňte prednú objímku (1).

Dôležité! Použite dva kľúče SW17 a zatiahnite upínaciu objímku na moment 22 Nm. **V opačnom prípade sa môže poškodiť prevodovka.**

Upozornenia ohľadom optimálnej manipulácie s batériou

Batériu chráňte pred vlhkosťou a vodou. Batériu skladujte len pri optimálnych teplotách od -30 do 25 °C. Batériu neponechávajte v



aute, napr. v lete. Ak batéria po nabití dokáže napájať zariadenie len výrazne kratší čas ako kedysi, bližšie sa ku koncu životnosti a bude ju potrebné vymeniť.

Dodržiavajte ustanovený postup likvidácie

Údržba a servis

Pri preprave a skladovaní vyberte batériu z elektrickej nitovačky.

V prípade neúmyselného stlačenia napájacieho spínača hrozí riziko ublíženia na zdraví.

Nitovačku a vetracie otvory udržiňte v čistote, aby bola zabezpečená náležitá a bezpečná prevádzka.

Ak elektrická nitovačka zlyhá aj napriek precíznym postupom výroby a kontroly kvality, opravy sa musia realizovať v autorizovanom servisnom stredisku pre elektrické nitovačky VVG.

Pri kontaktovaní oddelenia služieb zákazníkom alebo objednávaní náhradných dielov vždy uvádzajte výrobné číslo nachádzajúce sa na údajovom štítku na elektrickej nitovačke.

Likvidácia elektrického náradia

Elektrické nitovačky, príslušenstvo a obaly sa musia likvidovať spôsobom, ktorý umožňuje ich bezpečne recyklovať.

Platí len pre krajiny Európskej únie:

Elektrické nitovačky nevyhadzujte s domácim odpadom.

Podľa európskeho nariadenia 2002/96/ES ohľadne elektrických a elektronických spotrebičov a jeho implementácie do zákonov na národnej úrovni musia nefunkčné elektrické nitovačky podliehať separovanému zberu, aby ich bolo možné recyklovať spôsobom, ktorý nepoškodzuje životné prostredie.

Likvidácia batérií

Lítium-iónové batérie: Batérie nevyhadzujte ako súčasť komunálneho odpadu a ani ich nevhadzujte do ohňa či vody. Batérie musia podliehať zberu a recyklácii alebo sa musia likvidovať spôsobom, ktorý nepoškodzuje životné prostredie.

Platí len pre krajiny Európskej únie:

Podľa európskeho nariadenia 91/157/EWG sa chybné a spotrebované batérie musia recyklovať. Batérie, ktoré nie sú funkčné, môžete odovzdať v predajni alebo priamo v spoločnosti VVG.



SK





Poznámka k preberaniu prevádzkových príručiek

SK Poznámka pre VB: Podľa nariadení ES bola táto príručka preložená do všetkých jazykov ES. V záujme ochrany životného prostredia môžete okrem tlačovej verzie príručky v nemčine, angličtine a francúzštine taktiež prevziať elektronickú verziu príručky vo vašom jazyku na adrese www.nietwelt-digital.de/manual, prípadne pomocou nášho QR-kódu.

GB Note: According to the EC guide lines we have translated the manual in all languages of the EC. In order to preserve our environment, you can, beside this printed manual in German, English and French, download a manual version in your language under www.nietwelt-digital.de/manual or make use of beside QR-Code.



I	Istruzioni originali	HU	Utasítás	RU	Оригинальное руководст- по во
E	Manual original	TR	Orijinal işletme talimat		Эксплуатации
PT	Manual original	RO	Instrucțiuni originale Оригинална	UA	Оригінальна інструкція з Експлуатації
NL	Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	BG	Инструкция	EE	Algupärane kasutusjuhend
DK	Original brugsanvisning	SI	Originalne upute za rad	LV	Originali instrukcija
SE	Bruksanvisning i original	HR	Izvirna navodila	LT	Instrukcijas oriģinālvalodā
FI	Alkuperäiset ohjeet	BA	Originalno uputstvo za rad	CZ	Původní návod k používání
NO	Original driftsinstruks	SK	návod na použitie Eredeti használati	CN	安全性建议
GR	Πρωτότυπο οδηγίων χρήσης	PL	Instrukcja oryginalna		



VYHLÁSENIE O ZHODE

Týmto na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že nasledujúci produkt:

Názov produktu: batériou napájaná slepá nitovačka RIVDOM
Číslo položky: 320.500.000.000

dosahuje súlad s nasledujúcimi štandardmi a štandardizačnými dokumentmi: Smernica o strojových zariadeniach (2006/42/ES) a elektromagnetickej kompatibilite (2004/108/ES)

Neumünster, 21.07.2014

Frank-Michael Struck (Generálny riaditeľ)



VVG Befestigungstechnik

Ein Unternehmen der **HONSEL-Gruppe**



VVG Befestigungstechnik GmbH & Co
Friedrich-Wöhler-Str.44
24536 Neumünster
GERMANY

fon + 49 (0) 4321 9671 71
fax + 49 (0) 4321 9671 96
mail info@vvg.info

www.vvg.info
www.vvg.fr